

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

CUP: B91E22000110007. Genehmigung der Neugliederung des Gesamtkostenrahmens des Ausführungsprojektes für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden.

CUP: B91E22000110007. Approvazione della rimodulazione del quadro economico generale del progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena.

CUP: B91E22000110007. Genehmigung der Neugliederung des Gesamtkostenrahmens des Ausführungsprojektes für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden.

Vorausgeschickt, dass

- mit eigener Maßnahme Nr. 319/2025 das Ausführungsprojekt zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, mit Datum 09.09.2025, Eingangsprotokoll Nr. 11945/2025, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 676.515,29 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 174.618,24 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, zum Zwecke der Einreichung des Beitragsansuchens in verwaltungs-technischer Hinsicht genehmigt wurde;

- mit eigener Maßnahme Nr. 158/2026 die überarbeitete Gesamtkostenaufstellung des Ausführungsprojektes zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, mit Datum 16.04.2026, Eingangsprotokoll Nr. 4385/2026, ausgearbeitet und vorgelegt von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 686.213,23, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 184.316,18 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in verwaltungs-technischer Hinsicht genehmigt wurde;

In Erwägung, dass infolge der Zuschlagserteilung für die Ausführung der Arbeiten eine Einsparung erzielt wurde und die dadurch frei gewordenen Mittel innerhalb des Gesamtkostenrahmens zweckgebunden für die Deckung weiterer Projektkosten, insbesondere für technische Dienstleistungen (statische Kollaudierung, Teilungsplan, Katastereintragung usw.), sowie für die Aufstockung der Position „Unvorhergesehenes/Preisrevison“ neu zugewiesen werden, wie detailliert aus dem beiliegenden neuen Gesamtkostenrahmen hervorgeht;

CUP: B91E22000110007. Approvazione della rimodulazione del quadro economico generale del progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena.

Premesso che con proprio provvedimento n. 319/2025 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena di data 09.09.2025, protocollo in entrata n. 11945/2025, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 676.515,29 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 174.618,24 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, ai fini della presentazione della domanda di contributo sotto il profilo amministrativo-tecnico;

- con proprio provvedimento n. 158/2026 il quadro economico rielaborato del progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena di data 16.04.2026, protocollo in entrata n. 4385/2026, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 686.213,23 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 184.316,18 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, sotto il profilo amministrativo-tecnico;

Considerato che, a seguito dell'aggiudicazione dei lavori, è stato conseguito un risparmio e che i fondi resisi disponibili vengono riassegnati all'interno del quadro economico complessivo, con vincolo di destinazione, per la copertura di ulteriori costi di progetto, in particolare per prestazioni tecniche (collaudo statico, piano di frazionamento, accatastamento, ecc.), nonché per l'incremento della voce "imprevisti/revisione prezzi", come dettagliatamente indicato nel nuovo quadro economico complessivo allegato al presente provvedimento;

Nach Einsichtnahme in die Vergleichstabelle in die Neugliederung des Gesamtkostenrahmens vom 31.08.2026;	Visto il quadro di raffronto della rimodulazione del quadro economico generale di data 31.08.2026;
Für angebracht erachtet, die Neugliederung des Gesamtkostenrahmens zu genehmigen, wobei festgehalten wird, dass die Gesamtsumme des Projekts in Höhe von 686.213,23 Euro unverändert bleibt;	Ritenuto opportuno approvare la rielaborazione del quadro economico complessivo di data 31.08.2026, fermo restando che l'importo complessivo del progetto, pari a 686.213,23 euro, rimane invariato;
Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36;	Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015;	Vista la Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;	Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;
Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;	Visto il vigente Statuto comunale;
Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;	Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;
Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;	Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;
Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;	Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;
Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;	Visto il piano operativo;
Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: yWuxN2eZlp3Gzj41tdm8aqPE89+yARoyGApdX74g2B8=;	Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: yWuxN2eZlp3Gzj41tdm8aqPE89+yARoyGApdX74g2B8=;
Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: 52ux70vrXdl7dXXN7YXYEVKm5cHeKQ+zvoC8GBDusog=;	Visto il parere contabile positivo con il valore hash: 52ux70vrXdl7dXXN7YXYEVKm5cHeKQ+zvoC8GBDusog=;
fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den	la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Neugliederung des Gesamtkostenrahmens des Ausführungsprojektes für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, zu genehmigen, wobei die Gesamtsumme des Projekts in Höhe von 686.213,23 Euro unverändert

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare la rimodulazione del quadro economico complessivo del progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle pp.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, fermo restando che l'importo complessivo del progetto, pari a

bleibt.

2. Die Vergleichstabelle der Neugliederung des Gesamtkostenrahmens mit Datum 31.08.2026 zu genehmigen, welche integrierender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist

3. Festgehalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

686.213,23 Euro, rimane invariato.

2. Di approvare la tabella comparativa della rimodulazione del quadro economico complessivo di data 31.08.2026, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

3. Accertato che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

4. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

5. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)